

农学专业英语教学改革与实践

程昕昕, 郑甲成, 胡能兵, 崔广荣 (安徽科技学院, 安徽凤阳 233100)

摘要 从增加教学内容针对性、激发学生学习兴趣、加强师资力量、创新教学手段和改革考核方式等方面着手, 探索和实践农学专业英语教学模式, 旨在提高教学质量, 为培养学生良好的专业素养和突出的实践能力提供保障。

关键词 专业英语; 教学改革; 农学

中图分类号 S-01 **文献标识码** A **文章编号** 0517-6611(2016)33-0243-02

Reformation and Practices of Teaching in Agricultural English

CHENG Xin-xin, ZHENG Jia-cheng, HU Neng-bing et al (Anhui Science and Technology University, Fengyang, anhui 233100)

Abstract From increasing targeted teaching content, stimulate students interest in learning, strengthen the reform of faculty, innovation teaching methods and assessment way and other aspects, exploring and practicing Agronomy specialized English teaching mode. In order to improve the quality of teaching, to cultivate students' good professional accomplishment and outstanding practical ability.

Key words Professional English; Teaching reformation; Agriculture

随着国际交往的增多, 英语已成为对外交流的语言工具。当前, 我国农业发展与发达国家相比还存在较大差距。为了解国际农业生产动态进展、学习和借鉴国外农业科学领域的先进技术, 阅读农业英文资料和进行国际间合作交流必不可少^[1]。因此, 引导学生阅读英文专业文献和培养专业人才的英语能力已成为当前人才培养的焦点。

专业英语是基础英语的后续阶段教学, 是将基础英语和专业知识实践紧密链接的关键课程^[2]。在 2015 版人才培养方案中, 专业英语是安徽科技学院农学专业的一门个性拓展课程, 其教学目的是使学生具备一定的英文查阅和对外交流能力。教学中, 受教学课时和课程设置限制, 教师、学生对专业英语学习重视不足, 专业英语教学质量不尽人意。为满足社会对专业人才的需求, 提高农学专业英语教学质量, 笔者拟探索和实践专业英语教学模式, 为建设应用型本科院校专业课程改革提供理论参考。

1 农学专业英语教学现状

1.1 教学课时减少, 教学内容削减 在创新教育理念的教育思想影响下, 安徽科技学院建立应用型高水平人才培养模式。农学专业英语设置为一门个性拓展课程, 但学生选课人数较少(约 30 人), 教学课时从 36 学时减少到 18 学时, 每周 2 学时, 学生只能获得零星、粗浅的知识, 较大地打击了教师 and 学生的积极性。

1.2 师资力量不够 与基础英语相比, 专业英语在词汇、语法、功能意念等方面都各有千秋, 教学中应注重专业知识和语言教法结合。因此, 专业英语要求授课教师既具有扎实的专业知识功底, 又具有语言教学的英语功底。目前, 专业英语授课教师虽有一定的英语能力, 但英语语言教学能力明显不足, 不能有效地驾驭专业英语语言课堂教学, 发音不够标准, 学生听课吃力。因此, 由于专业英语师资力量薄弱, 较难完成大纲对专业英语教学的要求。

1.3 教学方式单一 当前, 农学专业英语的教学模式基本上是以“三中心”(教师、教材、课堂)为特征的传统课堂讲授方法, 方法单一, 缺少新意, 缺乏实践教学环节。教师一般是照本宣科, 把专业英语术语与汉语一一对应, 学生缺少主动性^[3]。这种较陈旧的教学方法造成学生对知识点理解抽象、枯燥、不透彻, 成为语言知识的被动接受者。

2 教学内容和教学方式的改革

2.1 增强教学内容的针对性 依据大纲的要求, 本着由浅入深、循序渐进的原则, 合理安排教材和扩展内容。在教学过程中, 应充分了解学生学情, 明确学生的实际英语水平, 然后根据教学目标进行深入思考, 逐步推进教学内容。在课堂上系统地介绍“译”和“写”方面的知识和技巧, 向学生介绍相关专业较权威的英语杂志和全文数据库, 鼓励学生积极遨游学术海洋, 帮助他们关注和把握专业最新进展。

2.2 激发学生学习兴趣 结合农学学生就业和考研等方面的特点, 强调学习专业英语的重要性, 激发学生的学习积极性。一方面让考研学生明白硕士研究生复试过程中专业英语应用能力的重要性; 另一方面, 让就业学生明白专业英语应用能力已成为招聘单位挑选毕业生的关键指标。因此, 专业英语教学要求培养学生听、说、读、写、译和看懂国外进口仪器设备说明书等基本应用能力, 为进一步深造和了解国外技术动态进展提供基础。

近年来, 大学生科技创新课题和毕业论文设计课题已成为大学本科学习的重要组成部分。为有效提高课题研究质量, 本科生应广泛查阅英文文献, 深入了解国外研究进展, 掌握课题相关的先进理论和方法。因此, 授课教师应深入分析学生学情, 开展相应教学活动, 激发学生积极性, 提高农学专业英语的学习效率。

2.3 加强师资力量 建议学校加大培养力度, 建立一支学历结构、职称结构、年龄结构和知识结构合理, 实力较强的教师团队。重点在中青年教师中培养教学基本功扎实、英语能力强的教师担当专业英语教学的骨干教师。定期让授课教师到国外或外校进修, 全面提高教师的英语能力水平(听、说、读、写、译), 有效融合专业教学和语言教学的教学方法。

基金项目 安徽科技学院校级质量工程项目(XJ201519)资助。

作者简介 程昕昕(1978-), 女, 山西浮山人, 副教授, 博士, 从事甜玉米种子科学与技术研究。

收稿日期 2016-10-12

2.4 创新教学手段 传统的专业英语教学主要是以“三中心”为主的讲授方法。为培养学生的应用创新能力,专业英语教学应向“以学生为主体,教师为主导”的开放式教学模式转变。

情景-问题教学法是一种以教学手段和教学环境为目标导向的行动导向型教学模式,使学生通过完成一定的交际任务,达到培养语言运用能力的目的,促进学生的理解和掌握。课堂上,教师选择适当的课文和情景,为学生创造“扮演”机会,帮助学生克服胆怯、畏难的心理障碍,转换“要我学”到“我要学”的学习模式,增强学生学习的成就感。

翻转学习以现代多媒体教学技术为基础,将传统课堂中的“课上”活动和“课下”活动进行互换,呈现出个性化、多元化和自由协作等特征。课堂上,教师结合专业内容对学生进行语言训练,突出农学专业英语的特点,由经验融入、专业概念引出、应用探讨等环节构成翻转课堂教学模型,为现行课堂教学实践的深化提供了一个指导性框架(图1)。

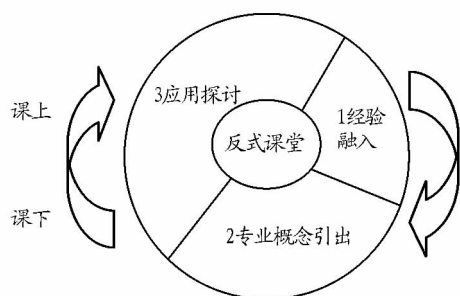


图1 翻转课堂教学模型

Fig.1 The teaching model of flipped classroom

讨论法教学是指定学生利用课余时间阅读某篇文献并提出讨论题目,让学生带着问题阅读。课堂上让学生提出自己的观点,创造语言环境和讨论的课堂氛围。这有助于激发学生的学习兴趣,加深其对所学内容的理解,尤其对培养学生的逻辑思维和英语口语表达能力大有裨益。

2.5 改革考核方式 灵活有效的考核制度是督促学生学习的重要手段。为有效提高教学质量,在教学过程中采用过程性考察,实施多样化的考核手段,进而调动学生学习的主动性。如采用平时作业与期末考试相结合的考核方式,其中平时作业占30%(包括课堂提问、课堂讨论、小组讨论发言、词汇考核,学生讲授等),书面写作占30%(主要包括英译汉、汉译英、作文写作),期末考试占40%(主要考察口语、词汇、阅读理解及翻译等)。口语形式应根据专业特点制订,笔试部分主要是翻译给定的专业文章、撰写英文摘要等。

3 结语

农学专业英语教学是安徽科技学院培养学生以英语为工具解决专业学习中实际问题的一门个性化拓展课程,为学生今后完成毕业论文及查找英语文献等奠定牢固的基础。为此,笔者从教学内容、学生兴趣、教学方法、师资力量和考核内容等方面尝试改革农学专业英语教学。今后应在农学专业英语教学中拓展纵深实践,深化与活化新型教学手段的具体实施与全面推行。

参考文献

- [1] 皮锦红. 材料专业英语教学改革初探[J]. 南京工程学院学报(社会科学版), 2008, 8(3): 57-59.
- [2] 邓霞, 张艳玲. 计算机专业英语教学改革现状及改革探讨[J]. 计算机教育, 2008(4): 106-108.
- [3] 肖亮荣, 黄嘉毅. 论专业英语教学改革的重点[J]. 汕头大学学报(人文社会科学版), 2002, 18(5): 90-94.

(上接第193页)

建设用地流转公开、公平、公正、透明。

4.2 中央政府、乡(镇)政府公共契约型治理 ①中央政府加快土地产权制度改革;②修改完善集体经营性建设用地流转法律法规;③深化集体经营性建设用地流转土地市场改革,尤其是重视运用大数据进行流转的宏观管理调控,使农民享受到城市化、工业化带来的土地增值收益,促进城乡协调发展^[9];④乡(镇)政府需要做好流转引导工作,协调农民与村集体之间的利益冲突,为上级政府建立符合本地实际的集体经营性建设用地流转操作流程提出有效建议。

4.3 土地受让方、市(县)政府交易契约型治理 ①市(县)政府要制定配套的相关措施,尤其是数据化管理;②建立完善流转机制,培育农村集体建设用地市场^[10];③深化市(县)政府考核制度,通过连续的绩效考核保证重复博弈声誉机制的运用;④需要加强对市(县)政府的监督;⑤加重对土地受让方的惩罚,提高机会主义违法、违规成本。

参考文献

- [1] 陈利根, 龙开胜. 我国农村集体建设用地流转的发展历程及改革方向[J]. 中国农史, 2008, 27(2): 79-84.
- [2] Emmanuelle Bouquet. State-led land reform and local institutional change: Land titles, land markets and tenure security in mexican communities[J]. World development, 2009, 37(8): 1390-1399.
- [3] 顾海英, 赵德余. 农村集体建设用地流转的法律与产权问题[J]. 农业经济问题, 2003, 24(10): 63-66, 80.
- [4] MULLAN K, GROSJEAN P, KONTOLEON A. Land tenure arrangements and rural-urban migration in China[J]. World development, 2011, 39(1): 123-133.
- [5] 张梦琳, 陈利根. 农村集体建设用地流转的资源配置效应及政策含义[J]. 中国土地科学, 2008, 22(11): 72-75.
- [6] 诸培新, 刘明汐. 江苏省“万顷良田建设工程”中集体建设用地流转增值收益分配与机制创新[J]. 中国土地科学, 2012, 26(10): 4-8.
- [7] 万健, 诸培新. 基于用地需求者的集体建设用地流转方式影响因素的实证分析[J]. 中国农村经济, 2010(2): 79-83.
- [8] 赵亚莉, 吴群. 农村集体建设用地流转: 政府失灵与制度障碍[J]. 经济体制改革, 2010(2): 89-92.
- [9] 刘元胜. 规范我国农村集体建设用地流转的对策建议[J]. 宏观经济管理, 2011(10): 46-47.
- [10] 张合林, 贾晶晶. 我国城乡统一建设用地市场构建及配套政策研究[J]. 地域研究与开发, 2012, 32(5): 119-122, 127.